

## دليل المندوبين إلى جمعية الصحة العالمية التاسعة والسبعين

### موعد ومكان انعقاد جمعية الصحة

ستفتتح جمعية الصحة العالمية التاسعة والسبعون أعمالها في جنيف يوم الاثنين، الموافق ١٨ أيار/ مايو ٢٠٢٦، في تمام الساعة ٩:٠٠ صباحاً؛ وستختتم أعمالها في موعد أقصاه يوم السبت، الموافق ٢٣ أيار/ مايو ٢٠٢٦. وستُعقد جمعية الصحة في قصر الأمم وفي المقر الرئيسي لمنظمة الصحة العالمية (المنظمة). ويقع قصر الأمم بالقرب من ميدان الأمم Place des Nations وشارع السلام Avenue de la Paix، وأيسر طريق للوصول إليه هو البوابة الواقعة على طريق بريني Route de Pregny. ويقع المقر الرئيسي للمنظمة في شارع أبيا ٢٠ (Avenue Appia, 20).

### عملية التسجيل

يلزم التسجيل عبر نظام التسجيل الإلكتروني (Cvent) لحضور جمعية الصحة. ولدواعٍ أمنية، يُرجى من جميع المندوبين ارتداء شارات الهوية التي تحمل صورهم لدخول قاعة الاجتماع.

وقد أُرِفقت الإرشادات الخاصة بالتسجيل الإلكتروني بخطاب الدعوة.

ويمكن إرسال أي استفسارات بشأن نظام التسجيل على عنوان البريد الإلكتروني [hqgoverningbodies@who.int](mailto:hqgoverningbodies@who.int) في الفترة من ٥ إلى ١٩ أيار/ مايو ٢٠٢٦. وينبغي إتمام عملية التسجيل بحلول ١٠ أيار/ مايو ٢٠٢٦.

### أوراق الاعتماد

تصدر أوراق الاعتماد عن رئيس الدولة أو رئيس الحكومة أو وزير الخارجية أو وزير الصحة أو أي سلطة مختصة أخرى، كالبعثات الدائمة لدى الأمم المتحدة وكبار المسؤولين الحكوميين، مثل المديرين العاميين للصحة. ويمثل الدول الأعضاء والأعضاء المنتسبين في جمعية الصحة ثلاثة مندوبين كحد أقصى، ويجوز أن يرافقهم مندوبون بدلاء ومستشارون. ويتعين تحميل نسخة من أوراق الاعتماد وإرسالها عبر منصة Cvent قبل افتتاح جمعية الصحة. وينبغي أن تتضمن أوراق الاعتماد المعلومات التالية عن كل مشارك: اسم العائلة (بالأحرف الكبيرة) والاسم الأول واللقب والوظيفة والمؤسسة والمدينة ونوع الجنس (ما لم يكن مبيّناً في اللقب).

## الوصول إلى جنيف

يصل المندوبون أو الممثلون أو غيرهم من المشاركين المسافرين جواً إلى مطار جنيف (Cointrin)، فيما يصل المسافرون بالقطار إلى محطة القطار الرئيسية في جنيف (Cornavin). وينبغي حجز الفنادق واتخاذ غير ذلك من الترتيبات قبل السفر بفترة كافية. وتتوافر سيارات الأجرة (التاكسي) خارج كل من المطار ومحطة القطار الرئيسية مباشرة.

## تأشيرات الدخول

يُرجى الانتباه إلى الأحكام الصارمة التي تنظم دخول سويسرا إذ ترفض السلطات السويسرية دخول الأشخاص الذين لا يحملون التأشيرة اللازمة. وتطبق سويسرا، منذ ١٢ كانون الأول/ ديسمبر ٢٠٠٨، لوائح اتفاق شنغن بشأن تأشيرات الدخول. ونتيجة لذلك، يتعين على المشاركين الذين يحتاجون إلى تأشيرة لدخول سويسرا الحصول على تأشيرة شنغن من السفارة أو القنصلية العامة السويسرية المسؤولة عن تجهيز طلب التأشيرة في بلد إقامتهم. وفي البلدان التي لا يوجد فيها تمثيل سويسري، قد يتطلب الأمر تقديم طلب التأشيرة في بلد آخر لديه تمثيل معتمد. وجدير بالذكر أن سويسرا قد وقعت أيضاً اتفاقات مع بعض البلدان التي لا تحظى فيها بتمثيل دبلوماسي أو قنصلي. وفي ظروف معينة، تسمح هذه الاتفاقات بإصدار التأشيرة من طرف إحدى دول شنغن في بلد لا يوجد فيه تمثيل لسويسرا. وبناءً على ذلك، يوصى جميع المشاركين بالتحقق مباشرة لدى السفارة أو القنصلية العامة السويسرية مما إذا كانت هذه الاتفاقات تسري على حالتهم. ويمكن للمشاركين أن يجدوا السفارة أو القنصلية العامة السويسرية المسؤولة عن محل إقامتهم على الرابط [Swiss Federal Department of Foreign Affairs webpage](http://www.sfd.admin.ch/portal/default.jspx?lang=1&cid=1363).

وقد يستغرق تسليم تأشيرة شنغن نحو ٢٠ يوماً وينبغي بالتالي تقديم أي طلب للحصول على التأشيرة قبل تاريخ السفر المتوقع بفترة كافية. ويجب أن يقدم المشاركون طلب تأشيرة شنغن من النوع "C" التي تسمح لحاملها بزيارة دول أخرى من دول شنغن أو المرور عبرها، بما فيها فرنسا المجاورة. وقد تنشأ حالات استثنائية لا يسمح فيها هذا النوع من التأشيرات بدخول جميع دول شنغن. ولذا ننصح بشدة المشاركين بالتحقق من نوع تأشيرتهم قبل السفر أو المرور عبر دول شنغن أخرى.

ويُرجى من الدول الأعضاء التي تحتاج إلى مساعدة من الأمانة للحصول على تأشيرة شنغن السويسرية أن تطلب هذه المساعدة عند التسجيل لحضور جمعية الصحة عبر منصة Cvent.

ويمكن للجهات الفاعلة غير الدول التي تربطها علاقات رسمية بالمنظمة التي يتعين عليها تقديم طلب للحصول على تأشيرة لحضور جمعية الصحة أن تنزل خطاب تأكيد التسجيل من منصة Cvent لإدراجه في طلب الحصول على التأشيرة.

## دخول قصر الأمم والمقر الرئيسي للمنظمة لحضور جمعية الصحة

ينبغي أن يسجل أعضاء الوفود عبر منصة Cvent لاستلام شارات الدخول في المقر الرئيسي للمنظمة، التي تتيح لهم دخول كلا المبنىين.

وستعقد الجلسات العامة واجتماعات اللجنة "ب" لجمعية الصحة في مبنى الجمعية بقصر الأمم. ويمكن الوصول بسهولة إلى مبنى الجمعية من البوابتين (Portes) ١٣ و ١٥. وستُعقد الجلسات العامة واجتماعات اللجنة "ب" في قاعة الجمعية (Salle des Assemblées) التي يمكن الوصول إليها باستخدام السلالم أو المصعد من البوابة ١٣ أو البوابة ١٥.

وستعقد اجتماعات اللجنة "أ" لجمعية الصحة في قاعة الاجتماعات (Auditorium) بالمبنى B في المقر الرئيسي للمنظمة. ويمكن الوصول إلى قاعة الاجتماعات (Auditorium) عبر المدخل الرئيسي للمنظمة. ولا يُسمح بالتدخين في جمعية الصحة.

## شارات الدخول

سيتمكّن المندوبون والمشاركون الآخرون من استلام شارات الدخول من مكتب التوزيع في المدخل الرئيسي لمقر منظمة الصحة العالمية قبل افتتاح جمعية الصحة. وسيكون مكتب التوزيع مفتوحاً في الأوقات التالية:

- من يوم الخميس ١٤ أيار/ مايو إلى يوم الجمعة ٢٢ أيار/ مايو، من الساعة ٨:٠٠ إلى الساعة ١٧:٠٠؛
- يوم السبت ٢٣ أيار/ مايو، من الساعة ٨:٠٠ حتى اختتام أعمال جمعية الصحة العالمية التاسعة والسبعين.

ويُرجى ملاحظة أن الأشخاص الذين ترد أسمائهم في أوراق اعتماد صحيحة والذين سجلوا بياناتهم وحصلوا على الموافقة عبر منصة Cvent هم وحدهم الذين ستصدر لهم شارة دخول. وسيقتصر السماح بدخول قصر الأمم والمقر الرئيسي للمنظمة وقاعات الاجتماعات، في سياق جمعية الصحة، على من يحملون شارات جمعية الصحة العالمية التاسعة والسبعين. ولدواعٍ أمنية، يجب ارتداء الشارات لتكون مرئية دوماً لموظفي الأمن في مكتب الأمم المتحدة في جنيف والمنظمة.

وستُخصص لكل وفد من وفود المراقبين ومؤسسات منظومة الأمم المتحدة وسائر المنظمات الحكومية الدولية والجهات الفاعلة غير الدول التي تربطها علاقات رسمية بالمنظمة ست شارات كحد أقصى.

- ونظراً إلى ضيق المكان في قاعات الاجتماعات، يُرجى الالتفات إلى أن القيود التالية ستُطبق في قاعة الاجتماعات (Auditorium) حيث تُعقد اجتماعات اللجنة "أ": يُسمح بحضور عضوين كحد أقصى من كل وفد من الدول الأعضاء والأعضاء المنتسبين في الوقت ذاته؛

- يُسمح بحضور عضو واحد فقط من كل وفد من المراقبين ومؤسسات منظومة الأمم المتحدة وسائر المنظمات الحكومية الدولية في الوقت ذاته.

وستُخصص لمندوبي الجهات الفاعلة غير الدول التي تربطها علاقات رسمية بالمنظمة مقاعد في جوانب قاعة الاجتماعات (Auditorium).

## مكتب الاستعلامات

في قصر المؤتمرات، يقع مكتب الاستعلامات في بهو "Concordia" بين البوابتين ١٣ و ١٥ (الهاتف ٨٨ ٩٨ ٩٢٨ ٢٢ ٤١+، الهاتف الداخلي ٧٦٣٠٠).

وفي المنظمة، يقع مكتب الاستعلامات في طابق الميزانين، الطابق السفلي الأول SS1.

ويُقدّم مكتب الاستعلامات إرشادات بشأن طائفة من المسائل التي تهم المشاركين ويرشدهم إلى خدمات أخرى مثل خدمات السفر والبريد والشؤون المالية والاتصالات. ويمكن أيضاً تسلم البريد الشخصي من هذين المكتب. كما يمكن إيداع الأشياء المفقودة أو استرجاعها لديهما.

## قائمة المندوبين

ستتاح قائمة مؤقتة بأسماء المندوبين والمشاركين الآخرين (الوثيقة ج ٧٩ / متنوعة ١) على موقع المنظمة الإلكتروني فقط ([WHO website](http://www.who.int)) عند بدء أعمال جمعية الصحة (لن تُوزّع أي نسخ ورقية). وستصدر هذه القائمة استناداً إلى أوراق الاعتماد التي ترد إلى الأمانة حتى الساعة ١٦:٠٠ من يوم السبت الموافق ١٦ أيار/ مايو ٢٠٢٦. وستُنشر قائمة منقحة في وقت لاحق على الموقع الإلكتروني للمنظمة. وإذا طرأ أي تغيير رسمي على عضوية الوفود، فيُرجى من الوفود إجراء التغييرات اللازمة عبر منصة Cvent.

## ترتيبات سير المناقشة في الجلسات العامة

تقتصر مدة البيانات الفردية التي تدلي بها الدول الأعضاء والأعضاء المنتسبون في الجلسات العامة على دقيقتين (٢٢٠ كلمة) ومدة البيانات الإقليمية على ٣ دقائق (٣٣٠ كلمة). وستقتصر مدة بيانات المراقبين وممثلي الأمم المتحدة المدعويين والمنظمات الحكومية الدولية الأخرى المشاركة على دقيقة واحدة (١١٠ كلمات). ويُرجى من المندوبين الإدلاء ببياناتهم بسرعة معتدلة تسمح بالترجمة الفورية وتكفل إيصال الرسالة المتوخاة بوضوح ودقة. وسيُضبط التوقيت باستخدام نظام "إشارات المرور" التي يمكن رؤيتها في القاعة بأكملها. ويتحول الضوء إلى اللون البرتقالي بعد دقيقة واحدة واللون الأحمر بعد دقيقتين لدى الإدلاء ببيانات فردية بينما يتحول إلى اللون البرتقالي بعد دقيقتين واللون الأحمر بعد ٣ دقائق أثناء إلقاء البيانات الإقليمية. وينبغي أن تركز البيانات على موضوع "إعادة تشكيل الصحة العالمية: مسؤولية مشتركة". ويجوز للمندوبين اختيار الإدلاء ببيانات جماعية أو إقليمية بدلاً من إلقاء بيانات فردية.

ويُرجى من المندوبين الراغبين في إدراج أسمائهم في قائمة المتحدثين أثناء المناقشة العامة ملء الاستمارة الإلكترونية المتاحة على الرابط: [online form](https://onlineform.who.int). وقد فُعل الرابط يوم الثلاثاء الموافق ٥ أيار/ مايو في تمام الساعة ١٤:٠٠ بتوقيت وسط أوروبا الصيفي. وتُشجع الوفود على إرسال نسخ من البيانات المعتمَمة إلقاؤها أثناء المناقشة العامة إما بالبريد الإلكتروني ([interpret@who.int](mailto:interpret@who.int)) أو بتسليمها باليد في قاعة الجمعية، حيث تُعقد الجلسات العامة، بحلول صباح يوم الاثنين الموافق ١٨ أيار/ مايو ٢٠٢٦. وعند إرسال النسخ بالبريد الإلكتروني، يرجى أن يُذكر في سطر "موضوع" الرسالة الإلكترونية وفي أعلى البيان اسم البلد والجلسة أي "مناقشة عامة".

## كلمات المندوبين في اللجنتين "أ" و"ب"

يرجى من المندوبين الذين يرغبون في التحدث في اللجنتين الرئيسيتين الحرص على إدخال البطاقة التي تحمل اسم بلدهم في نظام المؤتمر والضغط على زر الميكروفون لاستخدام النظام الإلكتروني للمتحدثين. ويرجى من المندوبين الذين يحتاجون إلى المساعدة في اللجنتين الرئيسيتين أن يتصلوا بأمين اللجنة المعنية (كما هو موضح أدناه). وسيُطلع رئيس اللجنة على القائمة بأسماء الجهات الفاعلة غير الدول التي ترغب في التحدث. ويُدلى بالبيانات بدعوة من الرئيس. وتقتصر مدة البيانات الفردية التي تدلي بها الدول الأعضاء والأعضاء المنتسبون في الجلسات العامة على دقيقتين (٢٢٠ كلمة) ومدة البيانات الإقليمية على ٣ دقائق (٣٣٠ كلمة). وستقتصر مدة بيانات المراقبين وممثلي الأمم المتحدة المدعويين والمنظمات الحكومية الدولية الأخرى المشاركة على دقيقة واحدة (١١٠ كلمات).

Garden Room W1، المقر الرئيسي للمنظمة

الهاتف ٤٩ ٤٩ ٧٩١ ٢٢ ٤١+

Concordia 4، قصر الأمم

الهاتف ٨٩ ٩٨ ٩٢٨ ٢٢ ٤١+

السيد كارمن سافيلي

السيدة كلاوديا ناني

السيدة إيفانا ميلوفانوفيك

أميناء اللجنة "أ" المشاركون:

أميناء اللجنة "ب":

## الترجمة الفورية والبيانات

تُتاح خدمات الترجمة الفورية باللغات الرسمية (العربية والصينية والإنكليزية والفرنسية والروسية والأسبانية) لمساعدة المندوبين على متابعة المناقشات. ويُرجى من مندوبي الدول الأعضاء إرسال نسخة من البيانات التي يعتمَون إلقاؤها على عنوان البريد الإلكتروني [interpret@who.int](mailto:interpret@who.int) / أو تسليم نسخة ورقية منها إلى الموظفين المسؤولين عن المؤتمر في القاعة قبل الإدلاء بها بثلاثين دقيقة على الأقل. وهذا أمر لا يمنع مندوبي الدول الأعضاء من إدخال تعديلات على البيانات أثناء إلقائها، لكنه سيُسرر الوضوح والدقة بجميع اللغات. وعند إرسال النسخ بالبريد الإلكتروني، يُرجى تحديد اسم البلد أو المجموعة واسم الجلسة (مثل الجلسة العامة أو جلسة اللجنة "أ" أو اللجنة "ب") ورقم بند جدول الأعمال المعني في سطر "موضوع" الرسالة الإلكترونية وفي أعلى البيان المرفق بها. وتُعامل البيانات المقدمة مسبقاً على أنها سرية ويجري التحقق من مطابقتها للبيانات التي يُدلى بها لأغراض السجل الرسمي.

ويمكن للمندوبين الذين يرغبون في نشر بياناتهم على [الصفحة الإلكترونية لجمعية الصحة](#) أو نشر بيان أطول يتضمن معلومات إضافية أن يرسلوا البيانات على عنوان البريد الإلكتروني: [statements@who.int](mailto:statements@who.int) قبل افتتاح جمعية الصحة العالمية التاسعة والسبعين بمدة أقصاها سبعة أيام.

وينبغي للجهات الفاعلة غير الدول التي تربطها علاقات رسمية بالمنظمة وترغب في إلقاء بيان في إحدى اللجنتين "أ" أو "ب" أن تسجل على [الموقع الإلكتروني الخاص ببيانات الجهات الفاعلة غير الدول](#) وتحمل عليه بياناتها. وستحال البيانات التي تحمل على الموقع الإلكتروني للبيانات إلى المترجمين الفوريين بالنيابة عن الجهات الفاعلة غير الدول. ويمكن توجيه أي أسئلة تتعلق بالبيانات إلى عنوان البريد الإلكتروني: [nsastatements@who.int](mailto:nsastatements@who.int).

## الوثائق المقدمة من الوفود

يُرجى من الوفود التي ترغب في أن تنتظر جمعية الصحة في مشاريع قرارات ومشاريع مقررات إجرائية أن ترسل مشاريعها قبل ١٥ يوماً على الأقل من افتتاح أعمال جمعية الصحة وبما لا يتجاوز اليوم الأول من انعقادها في جميع الأحوال، وفقاً للمادة ٤٩ من النظام الداخلي لجمعية الصحة العالمية. وقد نظر المجلس التنفيذي في معظم المقترحات، ولاسيما تلك التي تتناول مسائل تقنية، وفقاً للقرار ج ص ٤٤-٣٠ (١٩٩١)، الذي ينص على: "ألا تنتظر جمعية الصحة في أي مقترحات بشأن قرارات تتعلق بمسائل تقنية إلا إذا كانت قائمة على مناقشة كاملة تكون قد جرت في إطار البند المتصل بها أو إذا كان المجلس التنفيذي قد بحثها سلفاً". ويحيل المجلس التنفيذي هذه القرارات والمقررات الإجرائية إلى جمعية الصحة، وتُدرج في قائمة القرارات والمقررات الإجرائية الواردة في المحاضر الرسمية للدورة الثامنة والخمسين بعد المائة للمجلس التنفيذي، ويُشار إليها في إطار البند ذي الصلة من جدول الأعمال المؤقت لجمعية الصحة العالمية التاسعة والسبعين.

وينبغي للوفود التي ترغب في تقديم مشاريع قرارات/ مقررات إجرائية أن ترسلها عبر البريد الإلكتروني إلى: [governanceunit@who.int](mailto:governanceunit@who.int).

وتتص المادة ٥٠ من النظام الداخلي لجمعية الصحة العالمية على تعميم أي اقتراح على جميع الوفود قبل مناقشته بيومين على الأقل، وعليه، ينبغي تقديم النصوص إلى الأمانة في وقت مبكر بما فيه الكفاية لكي تتسنى ترجمتها وطباعتها بلغات العمل. والأمانة على استعداد لتقديم ما يلزم من معلومات ودعم لوجيستي أو تحريري، بناءً على الطلب. وترد في المادتين ٤٩ و ٥٠ من النظام الداخلي لجمعية الصحة العالمية الشروط التي يمكن أن تقدّم بموجبها الاقتراحات الرسمية المتعلقة بنود جدول الأعمال في الجلسات العامة وفي اللجنتين الرئيسيتين.

وعند تقديم مقترح قرار أو مقرر إجرائي جديد، يمكن تأكيد الاشتراك في تقديمه وإرسال التأكيد عبر البريد الإلكتروني إلى العنوان التالي: [cosponsorship@who.int](mailto:cosponsorship@who.int). وبمجرد دخول ورقة مؤتمر مرحلة الإصدار، لا يمكن الإعلان عن مشاركين جدد في تقديمها إلا من داخل القاعة خلال جلسة الجمعية التي يُفتح فيها باب مناقشة البند المعنى. وسيسجل الاشتراك في تقديم الورقة الذي يعلن عنه من داخل القاعة في المحاضر الرسمية.

**موافقة المندوبين على تصويرهم فوتوغرافياً أو بالفيديو**

يُقرّ ممثلو الدول الأعضاء والأعضاء المنتسبين، بمن فيهم بدلاؤهم ومستشاروهم، وسائر المشاركين في دورات جمعية الصحة/ المجلس التنفيذي، بأنه يجوز للأمانة والأطراف التي تنوب عن الأمانة أن تلتقط صوراً فوتوغرافية خلال الجلسات العامة لجمعية الصحة/ المجلس التنفيذي و/ أو أن تصور بالفيديو هذه الجلسات بأكملها أو أجزاء منها. ويُعتبر ممثلو الدول الأعضاء والأعضاء المنتسبين، بمن فيهم بدلاؤهم ومستشاروهم وسائر المشاركين، نتيجة لحضورهم جمعية الصحة/ المجلس التنفيذي أنهم قد قبلوا بالظهور في هذه الصور الفوتوغرافية وشرائط الفيديو، ووافقوا على أنه يجوز للمنظمة، حسب تقديرها وحدها، أن تستخدم مجدداً هذه الصور و/ أو لقطات الفيديو وتشرها علناً على موقعها الإلكتروني و/ أو في مواد أخرى وعبر قنوات أخرى، و/ أو تأذن لأطراف ثالثة بالقيام بذلك.

## الوثائق

### المعلومات الخاصة بالجلسات

تُشَر جريدة جمعية الصحة يومياً على [الموقع الإلكتروني للمنظمة](#) وتقدم عرضاً موجزاً لبرنامج العمل وما يتعلق به من وثائق وغير ذلك من المعلومات ذات الصلة.

ويُشار إلى عدة وثائق سبق للمجلس التنفيذي النظر فيها في دورتيه السابعة والخمسين بعد المائة والثامنة والخمسين بعد المائة في إطار البنود ذات الصلة في كلٍ من *الجريدة* وجدول الأعمال المؤقت (الوثيقة ج ١/٧٩).

### الوثائق الأساسية

يرد دستور منظمة الصحة العالمية وما يتصل به من وثائق ذات طابع قانوني في المطبوع الذي يحمل العنوان *الوثائق الأساسية* (الطبعة التاسعة والأربعون، ٢٠٢٠) ولا تُتاح نسخة إلكترونية محدّثة منه إلا على [الموقع الإلكتروني للمنظمة](#).

### وثائق الاجتماعات

لن تُستخدم الوثائق الورقية في اجتماعات الأجهزة الرئاسية ما لم تُطلب مسبقاً، على نحو ما اتفق عليه المجلس التنفيذي في دورته الثالثة والأربعين بعد المائة في أيار/ مايو ٢٠١٨. وبالنسبة إلى الوفود التي طلبت نسخاً مطبوعة، ستوافر مجموعة واحدة من الوثائق يمكن استلامها عند منضدة توزيع الوثائق الموجودة في بهو "Concordia" الواقع بين البوابتين ١٣ و ١٥ في قصر الأمم. ويمكن الاطلاع على الوثائق ذات الصلة بالدورة على [الموقع الإلكتروني للمنظمة](#). ولن تُتخذ أي ترتيبات لإرسال أي وثائق تُتاح أثناء جمعية الصحة أو لنقلها.

ويُتيح الموقع الإلكتروني للمنظمة ([صفحة الحوكمة](#)) إمكانية الاطلاع بسهولة على الصيغة الإلكترونية للوثائق الخاصة بالاجتماع، بما في ذلك وثائق أخرى مثل النظام الداخلي لجمعية الصحة العالمية، ويُتيح خيارات تنزيل وثائق الجلسات الحالية للأجهزة الرئاسية والاطلاع على وثائق الدورات السابقة وغيرها من الوثائق ذات الصلة.

ويُمكن أيضاً تنزيل الوثائق باستخدام رموز الاستجابة السريعة (QR) المعروضة على منضدة توزيع الوثائق وفي مكتب توزيع الشارات وعند مدخل قاعة الجمعية وداخل قاعات المؤتمرات التي تعقد فيها اجتماعات اللجنتين.

### الجهات الفاعلة غير الدول التي تربطها علاقات رسمية بالمنظمة: مكتب الاتصال

يجوز للجهات الفاعلة غير الدول التي تربطها علاقات رسمية بالمنظمة أن تشارك في الجلسات المفتوحة لجمعية الصحة دون أن يكون لها حق التصويت، وسيُنشأ مكتب اتصال في القاعة A.823/39 لتيسير مشاركتها.

وقد خُصصت للجهات الفاعلة غير الدول مقاعد في الجلسات العامة واجتماعات اللجنة "ب" في شرفتي الطابق الخامس الذي يمكن الوصول إليه باستخدام المصعدين المجاورين للبوابتين ١٣ و ١٥. وخُصصت للجهات الفاعلة غير الدول مقاعد في اجتماعات اللجنة "أ" في جوانب القاعة. وهناك في كل قاعة من قاعتي اجتماعات اللجنتين مقعد مخصص للمتحدثين من الجهات الفاعلة غير الدول التي يقبل الرئيس طلباتها للتحدث.

### قواعد السلوك

يتوقع من المندوبين أن يلتزموا بقواعد السلوك المعتمدة لدى المنظمة وأن يضعوا في اعتبارهم انطباق متطلبات منع التحرش وسوء السلوك الجنسي، بما في ذلك التحرش الجنسي، في فعاليات المنظمة. ويرجى الرجوع إلى [مدونة قواعد](#)

السلوك لمنع التحرش، بما في ذلك التحرش الجنسي في الفعاليات التي تقيمها منظمة الصحة العالمية وسياسة المنظمة بشأن منع سوء السلوك الجنسي والتصدي له. وينبغي إثارة أي شواغل ذات صلة عبر الخط الساخن للمنظمة للإبلاغ عن التجاوزات. ولا تتسامح المنظمة إطلاقاً مع الإتيان بأي شكل من أشكال سوء السلوك الجنسي أو التقاعس عن اتخاذ إجراء ضده. وللحصول على مزيد من المعلومات، يرجى زيارة الصفحة الإلكترونية للأمانة المخصصة لهذا الغرض.

## خدمة الحافلة

ستُتاح للمندوبين حافلة للتنقل بين مدخل المقر الرئيسي للمنظمة وقصر الأمم. وستعمل الحافلة من الساعة ٧:٣٠ صباحاً إلى الساعة ١٨:٣٠ مساءً كل يوم ويمكن لمندوبي الدول الأعضاء والأعضاء المنتسبين الذين يرتدون شارات تعريف استخدامها.

## المواصلات العامة وسيارات الأجرة (التاكسي)

من يوم الاثنين إلى يوم الجمعة، يمكن الوصول إلى منظمة الصحة العالمية باستخدام الحافلة رقم "٨" التي تنطلق من محطة Veyrier لتصل إلى محطة Palexpo في Grand-Saconnex مروراً بمحطات Rive (وسط المدينة) و Place de Montbrillant (خلف محطة القطار Cornavin) و Nations (قصر الأمم). كما يمكن الوصول إلى المنظمة باستخدام الحافلتين رقم "٦٠" ورقم "٦١" اللتين تنطلقان يومياً من محطة Place de Montbrillant (خلف محطة القطار Cornavin) باتجاه Gex في فرنسا، بالتوقف في محطة Nations ومحطة منظمة الصحة العالمية - مكتب العمل الدولي (بجوار المقر الرئيسي للمنظمة) وفي بلدة Ferney-Voltaire في فرنسا. وإضافةً إلى ذلك، تسير الحافلة رقم "٥" يومياً من Thônex إلى مطار جنيف ولها محطتان في Place Cornavin (أمام محطة القطار Cornavin) و Nations، بينما تسير الحافلة رقم "٢٠" يومياً من محطة Veyrier Tournettes إلى محطة Bellevue Valavran وتتوقف في محطتي Nations و Appia (بوابة Pregny) للوصول إلى قصر الأمم وتسير الحافلة رقم "٢٢" يومياً من محطة Jardin Botanique إلى محطة Rondeau في Carouge وتتوقف في محطتي Nations و Appia (بوابة Pregny) للوصول إلى قصر الأمم ومحطة منظمة الصحة العالمية - منظمة العمل الدولية (OMS-BIT) للوصول إلى المقر الرئيسي للمنظمة.

ويربط خط التزام رقم "١٥" يومياً بين محطة ZIPLO في Plan-les-Ouates ومحطة Nations ويمر بمحطة القطار Cornavin.

ويجب شراء التذاكر قبل ركوب الحافلات أو التزام. ويمكن الحصول على تذاكر فردية من آلات بيع التذاكر في المحطات الرئيسية للحافلات. ويمكن شراء تذاكر إلكترونية متعددة الرحلات من جميع أكشاك بيع الصحف في جنيف التي تحمل علامة "TPG" وفي محطة القطار الرئيسية (Cornavin). ويمكن شراء التذاكر أيضاً عبر موقع شركة النقل العام لجنيف (TPG) على الرابط <https://webshop.tpg.ch/>، أو بتحميل أحد تطبيقاتي الشركة TPG أو TPG+ على الهاتف المحمول.

إضافةً إلى ذلك، يمكن للمندوبين الحصول على بطاقة التنقل في مدينة جنيف (Geneva Transport Card) من الفندق الذي يقيمون فيه لاستخدام وسائل النقل العامة مجاناً أثناء زيارتهم. ويمكن الاطلاع على مزيد من المعلومات المتاحة عن هذه البطاقة من مكتب جنيف للسياحة وشؤون المؤتمرات.

ويعرف سائقو سيارات الأجرة (التاكسي) في جنيف المقر الرئيسي للمنظمة باسم "OMS" (Avenue Appia).

وتوجد مواقف لسيارات التاكسي في معظم الميادين الرئيسية في جنيف وخارج قصر الأمم. ويمكن استدعاء سيارات التاكسي هاتفياً على الأرقام التالية: ٢٠٢٠ ٣٢٠ ٢٢ ٤١؛ و ٢٢٠٢ ٣٢٠ ٢٢ ٤١؛ و ٤١٣٣ ٣٣١ ٢٢ ٤١. كما يمكن طلب استدعاء سيارات التاكسي إلى قصر الأمم من حارس الأمن المناوب عند بوابة الدخول على طريق برينبي Route de Pregny، أو عند المدخل الرئيسي للمقر الرئيسي للمنظمة.

## مواقف السيارات

هناك عدد محدود جداً من أماكن وقوف السيارات المتاحة لسيارات المندوبين التي تحمل ملصقات "جمعية الصحة" على أساس الأسبقية في الوصول في الأماكن المخصصة في موقف السيارات P10 بجوار البوابة ٤٠ في قصر الأمم. وستتاح أيضاً أماكن لركن السيارات في المقر الرئيسي لمنظمة الصحة العالمية، في موقف السيارات P15 bis، وعلى جوانب المبنيين A و B. وسيكون في الموقع أفراد من الأمن لتوجيهكم عند وصولكم. ويجب أن ترسل البعثات الدائمة طلبات للحصول على تصاريح مرور مؤقتة لسائقها وللسماح بدخول المركبات المستأجرة أو البديلة عبر مذكرة شفوية إلى الوحدة المعنية ببطاقات الهوية وإدارة المرائب (ID Unit) في مكتب الأمم المتحدة في جنيف. وينبغي إرفاق نسخة من وثائق تسجيل السيارة (Carte grise) ونسخة من جواز السفر أو بطاقة الهوية لكل سائق مؤقت بالمذكرة الشفوية التي ينبغي أن تتضمن التفاصيل التالية:

- اسم السائق (الاسم الأول واسم العائلة على النحو المدون في جواز السفر/ بطاقة الهوية)
- رقم لوحة السيارة
- مؤسسة تصنيع السيارة
- نوع السيارة
- لون السيارة.

ويمكن إرسال المذكرة الشفوية إلى الوحدة المعنية ببطاقات الهوية عبر الفاكس على الرقم ٠٤٩٤ ٩١٧ ٢٢ ٤١+ أو عبر عنوان البريد الإلكتروني المباشر للوحدة المعنية ببطاقات الهوية [unogid@unog.ch](mailto:unogid@unog.ch). ويرجى ملاحظة أن هذه المتطلبات تتعلق بالسيارات والسائقين المؤقتين لحضور جمعية الصحة العالمية التاسعة والسبعين فقط.

## المطعم والكافيتريا والمقهى

### قصر الأمم

المطعم الموجود في الطابق الثامن من مبنى الجمعية في قصر الأمم مفتوح من الساعة ١٢:٠٠ إلى الساعة ١٤:٣٠ من يوم الاثنين إلى يوم الجمعة (للحجز يرجى الاتصال بالهاتف الداخلي ٧١١٠٨). ويمكن للمطعم أن ينظم حفلات استقبال خاصة لما لا يقل عن ٢٥ مشاركاً، ويمكنه أيضاً تنظيم مأدب غداء (يرجى الاتصال بالهاتف الداخلي ٧٥٦١٩ لحجز فعاليات أو مجموعات). ويمكن للمطعم تقديم هذه الخدمات أيام السبت والأحد (تطبق شروط). وينبغي مناقشة ترتيبات تنظيم مأدب العشاء مع إدار/ الأمم المتحدة (الهاتف الداخلي ٧٥٦١٩).

أما الكافيتريا التي توجد في الطابق الأرضي من مبنى الجمعية ويمكن الوصول إليها مباشرة باستخدام المصعد ٢٩ فهي مفتوحة من الساعة ١١:٣٠ إلى الساعة ١٤:٠٠ من يوم الاثنين إلى يوم الجمعة، ومن الساعة ١١:٣٠ إلى الساعة ١٤:٠٠ يوم السبت إذا تأكد عقد جلسات بعد ظهر هذا اليوم فقط. وتقدم الوجبات الساخنة من الساعة ١١:٣٠ إلى الساعة ١٤:٠٠.

ومقهى الوجبات الخفيفة في بهو "Concordia" الواقع بين البوابتين ١٣ و ١٥ مفتوح من الساعة ٧:٣٠ إلى الساعة ١٨:٠٠ أو حتى اختتام الاجتماعات يوم السبت الموافق ٢٣ أيار/ مايو.

وصالة الوفود (Salon des délégués) القريبة من قاعة المؤتمرات VII في الطابق الثالث مفتوحة من الساعة ٧:٣٠ إلى الساعة ١٦:٤٥ من يوم الاثنين إلى يوم الجمعة، وتقدم فيها أيضاً وجبات خفيفة.

## المقر الرئيسي للمنظمة

يمكن أيضاً للمندوبين وغيرهم من المشاركين في جمعية الصحة الاستفادة من خدمات المطعم في المقر الرئيسي للمنظمة.

والكافيتريا الواقعة في الطابق السفلي الأول SS1 في المبنى B مفتوحة من يوم الاثنين إلى يوم الجمعة من الساعة ١١:٣٠ إلى الساعة ١٤:٣٠.

ومقهى Place to B، الواقع في الطابق السفلي الأول SS1 في البهو الرئيسي للمبنى B، مفتوح من الساعة ٧:٣٠ صباحاً حتى الساعة ١٧:٣٠ أو حتى اختتام الاجتماعات يوم السبت الموافق ٢٣ أيار/ مايو.

ومقهى Take A Break، الواقع في الطابق السفلي الأول SS1 في البهو الرئيسي للمبنى A، مفتوح من الساعة ١١:٠٠ صباحاً حتى الساعة ١٨:٠٠.

## ترتيبات حفلات الاستقبال في منظمة الصحة العالمية

يمكن لمطعم منظمة الصحة العالمية تنظيم حفلات استقبال ومآدب غداء؛ ويمكن طلب اتخاذ الترتيبات اللازمة بالاتصال بالمقر الرئيسي للمنظمة (الهاتف الداخلي رقم ١٤٠٩٠). وتقديراً لتزامن المواعيد، تُحث الوفود التي تعترم إقامة حفلات استقبال على التشاور مع قسم خدمات المؤتمرات في المنظمة (الهاتف الداخلي ١٤٠٠٤ أو البريد الإلكتروني [cmpmail@who.int](mailto:cmpmail@who.int)) وإدارة الأجهزة الرئاسية ([hqgoverningbodies@who.int](mailto:hqgoverningbodies@who.int)).

## حجز قاعات للاجتماعات الخاصة

يمكن للمندوبين الذين يرغبون في حجز قاعات مؤتمرات في قصر الأمم والمقر الرئيسي للمنظمة لعقد اجتماعات خاصة أن يتصلوا بقسم خدمات المؤتمرات بالمقر الرئيسي لمنظمة الصحة العالمية (الهاتف رقم ٤٠ ٠٤ ٧٩١ ٢٢ ٤١+ أو [cmpmail@who.int](mailto:cmpmail@who.int)) قبل افتتاح جمعية الصحة، أو بقسم حجز القاعات (القاعة A.233، الهاتف الداخلي ٨٦١٢٠)، الطابق الثاني من المبنى A، بهو "Concordia"، اعتباراً من يوم الاثنين ١٨ أيار/ مايو.

## الأحداث الجانبية

سيُعقد عدد من الأحداث الجانبية الرسمية في المقر الرئيسي للمنظمة وقصر الأمم أثناء جمعية الصحة العالمية التاسعة والسبعين. وستُنشر قائمة الأحداث الجانبية الرسمية على الموقع الإلكتروني للأجهزة الرئاسية. وتتاح تفاصيل إضافية لمنظمي الأحداث الجانبية في المبادئ التوجيهية ([منظمة الصحة العالمية | الأحداث الجانبية أثناء جمعية الصحة العالمية التاسعة والسبعين](#)). وستتاح معلومات عن الأحداث الجانبية الخارجية التي تنظمها الدول الأعضاء والجهات صاحبة المصلحة الأخرى على منصات أخرى.

## تطبيق جمعية الصحة العالمية المتاح على الهواتف المحمولة

يُتيح لك تطبيق جمعية الصحة العالمية تلقي تحديثات بشأن برنامج عمل جمعية الصحة العالمية التاسعة والسبعين والوصول إلى الوثائق مباشرةً على جهازك المحمول. فيرجى مسح رمز الاستجابة السريعة أو البحث عن تطبيق "WHO meetings" في أبل ستور أو غوغل بلاي.



ويرجى الانتباه إلى أنه إذا كان لديك إصدار قديم من تطبيق جمعية الصحة العالمية يعود إلى الأعوام السابقة، فإنه ينبغي حذف هذا الإصدار لأنه لم يعد متاحاً للاستخدام.

## بريد المندوبين

تُسلّم الرسائل الموجهة إلى المندوبين بواسطة منظمة الصحة العالمية، على العنوان 1211 Geneva 27، في مكتب الاستعلامات (يهو "Concordia" الواقع بين البوابتين ١٣ و ١٥ (الهاتف الداخلي ٨٦١٠٠)).

## الأمن الشخصي

يمكن اعتبار جنيف بشكل عام مدينة آمنة تقل فيها معدلات الجرائم العنيفة غير أن هناك حوادث سرقة وخطف حقايب اليد أو الهواتف الجواله تقع في محطة القطار ومحطات الحافلات والمطار والحدائق العامة ويجوار هذه الأماكن.

ويُنصح المندوبون باتخاذ الاحتياطات التالية عند التنقل في أنحاء المدينة:

- التزام الحذر والحيلة ومراقبة الأمتعة والحقايب بعناية؛
- تجنب المشي على انفراد في الليل والبقاء في المناطق الجيدة الإضاءة؛
- التفتن إلى الأشخاص الذين ينتحلون صفة الشرطة إذ ينبغي دائماً أن يُطلب منهم إثبات هويتهم قبل تسليم جوازات السفر أو الاستجابة لأي طلب آخر؛
- التيقظ بشكل خاص في المطار ومحطات القطار وعند تسجيل الوصول في الفنادق؛
- عدم ترك أي شيء على مقاعد السيارات، لأن ذلك يلفت انتباه اللصوص؛
- عدم ترك أي مقتنيات ثمينة داخل السيارة بعد ركنها.

وفيما يلي أرقام الهواتف الخاصة بالطوارئ في جنيف:

- الشرطة ١١٧
- خدمات الإسعاف ١٤٤
- الإطفاء ١١٨
- المساعدة على الطرق ١٤٠.

وإذا واجه المشاركون حالة طوارئ ذات صلة بالأمن في المقر الرئيسي للمنظمة، فيرجى منهم أن يتصلوا بمكتب الأمن في المنظمة عبر الهاتف على الرقم الداخلي ١١١١٧ (١١١٧ ٧٩١ ٢٢ ٤١+) أو عبر البريد الإلكتروني [whopss@who.int](mailto:whopss@who.int).

وقد عُززت إجراءات التفتيش الأمني فيما يتعلق بدخول المركبات والمشاة إلى قصر الأمم. ولذا فالرجاء من المشاركين أن يحملوا معهم وثائق إثبات الهوية وشارة الاعتماد اللازمة لتسهيل دخولهم.

ولا تتحمل المنظمة أي مسؤولية عن فقدان الأغراض الشخصية التي تُترك دون حراسة أثناء انعقاد الجلسات.

## أجهزة الهاتف

تتوفر أجهزة الهاتف في قصر الأمم.

### ١- المكالمات داخل قصر الأمم

- أ) ارفع السماعة وانتظر نغمة التقاط الخط
- ب) أطلب رقم الهاتف الداخلي المطلوب الذي يتألف من خمسة أرقام ويبدأ بالرقم ٨

## ٢ - المكالمات من قصر الأمم إلى منظمة الصحة العالمية

|                                                                  |                                                                      |
|------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------|
| إِذَا (أ) ارفع السماعة وانتظر نغمة التقاط الخط                   | (أ) ارفع السماعة وانتظر نغمة التقاط الخط                             |
| (ب) أطلب الرقم ٦٢                                                | (ب) أطلب الرقم "صفر" وانتظر ثاني نغمة التقاط الخط                    |
| (ج) أطلب الرقم الداخلي المطلوب                                   | (ج) أطلب الرقم ٧٩-٠٢٢ يعقبه فوراً الرقم الداخلي المؤلف من خمسة أرقام |
| المؤلف من خمسة أرقام (انظر الدليل الهاتفي لمنظمة الصحة العالمية) |                                                                      |

وإن لم يكن رقم الهاتف الداخلي معروفاً، أطلب رقم مقسم تحويل الاتصالات الهاتفية في المنظمة (٦٢-٩٩ أو ٦٢-١١١١١).

## ٣ - المكالمات المحلية داخل جنيف

|                                                      |
|------------------------------------------------------|
| (أ) ارفع السماعة وانتظر نغمة التقاط الخط             |
| (ب) أطلب الرقم "صفر" وانتظر نغمة التقاط الخط الثانية |
| (ج) أطلب الرقم ٠٢٢ ثم الرقم المطلوب في منطقة جنيف    |

## استرداد مصاريف تذاكر السفر والحجز لرحلة العودة

يرجى من مندوبي البلدان الأقل نمواً الذين يحق لهم استرداد مصاريف تذاكر سفرهم تقديم نسخة من التذكرة ومسار الرحلة وإثبات الدفع ونسخة من جواز السفر إلى مكتب السفر (طابق الميزانين، الطابق السفلي الأول SS1، الواقع في المبنى B بالمقر الرئيسي للمنظمة، قرب مكتب الاستعلامات) لاسترداد المصاريف. وتستغرق عملية استرداد المصاريف ٢٤ ساعة على الأقل، وينبغي بالتالي تقديم طلبات الاسترداد قبل نهاية ساعات العمل يوم الثلاثاء الموافق ١٩ أيار/ مايو ٢٠٢٦. ولن تؤخذ في الحسبان الطلبات التي تقدم بعد هذا الموعد النهائي.

- للحصول على معلومات عن رحلات الطيران، يُرجى الاتصال على العنوان [whomgt.ch@contactcwt.com](mailto:whomgt.ch@contactcwt.com) (رقم الهاتف ٤٠١٠ ٧٩١ ٢٢ ٤١+).
- لتغيير تذكرة السفر، يُرجى الاتصال بشركة الخطوط الجوية التي أصدرت التذكرة.

## الخدمات الطبية

هناك ممرضة مناوبة لتقديم خدمات الاستشارة الطبية غير الطارئة من الساعة ٨:٠٠ إلى الساعة ١٨:٠٠ في مركز خدمات صحة ورفاه الموظفين في المقر الرئيسي لمنظمة الصحة العالمية (المبنى D) (الحجز موعداً، يرجى الاتصال بالرقم التالي: ٣٠٤٠ ٧٩١ ٢٢ ٤١+).

وفي حال التعرض لأي حالة طوارئ طبية في المقر الرئيسي للمنظمة، يرجى الاتصال بقسم الأمن على الرقم ١١١٤ من هاتف أرضي أو على الرقم ١١١٤ ٧٩١ ٢٢ ٤١+ من هاتف محمول.

وسيطبق بروتوكول الطوارئ الطبية المعمول به في الأمم المتحدة في أي حالة طوارئ طبية في قصر الأمم. ويُرجى الاتصال على الرقم ١١٢ من هاتف أرضي أو الرقم ٢١١٢ ٩١٧ ٢٢ ٤١+ من هاتف محمول.

وإذا كانت لديكم أعراض شبيهة بالأنفلونزا (حمى أو سعال، أو غير ذلك) أو شعرت بوعكة، فالزموا البيت أو الفندق الذي تقيمون فيه، ولا تأتوا إلى مكان الاجتماع.

أما المندوبون الذين تتطلب حالتهم عناية طبية عاجلة عندما لا يوجدون في قاعات المؤتمرات أو بعد الساعة ١٧:٠٠، فينبغي لهم الاتصال بالرقم ١٤٤ لطلب الخدمات الطبية أو سيارة إسعاف.

## أرقام مفيدة

مستشفى جنيف الجامعي (مستشفى عام مفتوح على مدار الساعة طوال أيام الأسبوع)  
رقم الهاتف +41 22 372 3311  
Rue Gabrielle-Perret-Gentil 4, 1205 Geneva

مستشفى دو لا تور (Hôpital de La Tour) (مفتوح على مدار الساعة طوال أيام الأسبوع)  
رقم الهاتف +41 22 719 6000  
Avenue Jacob-Daniel Maillard 3, 1217 Meyrin

المركز الطبي Archimed Nations (عيادة ذات مجالات خبرة عديدة تقدم الخدمات دون موعد سابق)  
رقم الهاتف +41 22 734 0303  
La Voie-Creuse 16, 1202 Geneva

صيدلية Pharma24 (مفتوحة على مدار الساعة طوال أيام الأسبوع)  
رقم الهاتف +41 22 808 0018  
Boulevard de la Cluse 38, 1205 Geneva

## مكتبة منظمة الصحة العالمية

يمكن شراء مطبوعات منظمة الصحة العالمية من مكتبة منظمة الصحة العالمية الموجودة في المقر الرئيسي للمنظمة داخل المبنى الرئيسي. وتتوفر للبيع أيضاً تذكارات للمنظمة. وساعات عمل المكتبة من الساعة ٩:٠٠ إلى الساعة ١٦:٣٠.

## مقهى الإنترنت والاتصال بشبكة الإنترنت

المندوبون مدعوون إلى زيارة مقهى الإنترنت الخاص بمنظمة الصحة العالمية الواقع في قاعة "Salle des Pas Perdus" في الطابق الثالث للمبنى A في قصر الأمم. وستوفر محطات عمل تتيح النفاذ الكامل إلى شبكة الإنترنت، بما في ذلك [الموقع الإلكتروني للمنظمة](#). وسيكون مقهى الإنترنت وكل قاعات الاجتماعات مجهزين أيضاً بنقاط اتصال لاسلكية تتيح للزائرين وصل حواسيبهم المحمولة بالإنترنت بواسطة الاتصال اللاسلكي.

= = =